



Estonia  
Latvia  
Russia



ENPI cross border  
cooperation programme

part-financed by  
the European Union

united by borders

**Seminar for Beneficiaries**

20-21 February 2012

Narva, Estonia

# Changes in the project Projekta izmaiņas

**Joint Technical Secretariat**

# Main principles/ Pamatprincipi

- ✓ **Changes can take place only when project implementation has already started;**
- ✓ **Changes may not be implemented retroactively;**
- ✓ **Maximum amount of grant may not be increased;**
- ✓ **Extension of project implementation period is limited to expiry of financial decision and end of the Programme on 31 December 2014.**

- 
- ✓ **Izmaiņas var tikt veiktas tikai pēc projekta ieviešanas uzsākšanas;**
  - ✓ **Izmaiņas nedrīkst tik veiktas ar atpakaļejošu datumu;**
  - ✓ **Maksimālais pieejamais granta apjoms nevar tikt palielināts;**
  - ✓ **Projekta ieviešanas pagarinājums ir ierobežots līdz 2014.gada 31.decembrim.**



# Types of changes/ Izmaiņu veidi

**Minor changes - may be implemented without receiving a prior agreement of the Contracting Authority, but the Contracting Authority must be officially notified about them in accordance with provisions of Section 10 of Practical Guidelines**

**Nelielas izmaiņas – var tikt ieviestas bez iepriekšējas saskaņošanas ar Līgumslēdzēja iestādi, taču tai ir jānosūta oficiāls pieprasījums izmaiņu apstiprināšanai atbilstoši Praktisko vadlīniju 10.sadaļas nosacījumiem**

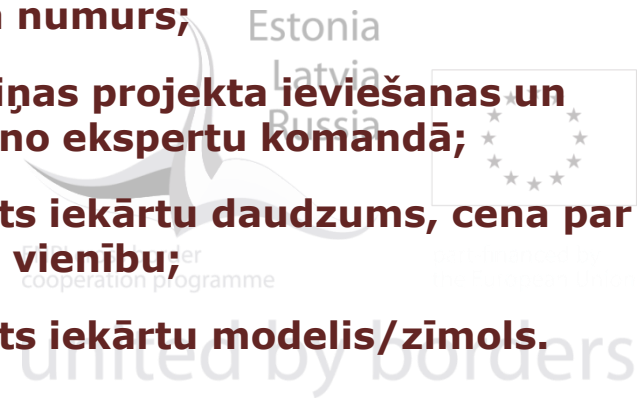
**Major modifications - require a formal Addendum to the contract to be signed by the Contracting Authority and the Beneficiary before their implementation”**

**Būtiskas izmaiņas – nepieciešams pielikums līgumam, kuru parakstījusi Līgumslēdzēja iestāde un finansējuma saņēmējs pirms izmaiņu ieviešanas**

# What are minor changes?

## Kas ir nelielas izmaiņas?

- **Minor changes in project activities with/without budgetary implications;**
- **Reallocations within the Budget Heading, including cancellation/introduction of the budget line;**
- **Transfer between the Budget Headings within the variation not exceeding 15% in relation to each Budget Heading considered;**
- **Contact details of Beneficiary or Project Partners;**
- **Change of the Beneficiary's bank account;**
- **Change of project staff and key experts;**
- **Changes in quantity of equipment, prices per item;**
- **Change of model/brand of equipment.**
- **Nelielas izmaiņas projekta aktivitātēs ar/bez izmaiņām budžetā;**
- **Finansējuma pārdalījums vienas budžeta līnijas ietvaros, tai skaitā budžeta apakšlīnijas dzēšana/papildināšana;**
- **Pārdalījums starp budžeta līnijām, kas nepārsniedz 15 % no katras atsevišķas budžeta līnijas;**
- **Finansējuma saņēmēja vai partneru kontaktinformācija;**
- **Mainīts finansējuma saņēmēja bankas konta numurs;**
- **Izmaiņas projekta ieviešanas un galveno ekspertu komandā;**
- **Mainīts iekārtu daudzums, cena par vienu vienību;**
- **Mainīts iekārtu modelis/zīmols.**



# What are major modifications?

## Kas ir būtiskas izmaiņas?

- Extension/early closing of the Grant Contract;
- Significant changes in activities affecting the basic purpose of the project, but not questioning the grant award decision and not conflicting the equal treatment of the applicants;
- Transfer between the Budget Headings, which exceeds 15% in relation to each Budget Heading considered;
- Addition/deletion of the Budget Heading to/from the project budget;
- Use of contingency reserve;
- Change of the Auditor by the Beneficiary or the Project Partners;
- Change of the partnership (drop out, addition, replacement)
- Changes in name of Beneficiary/Project Partner or in its legal status.
- Granta līguma pagarinājums/ātrāka izbeigšana;
- Būtiskas izmaiņas aktivitātē, kas ietekmē projekta galveno mērķi, taču neapšaubā lēmumu par granta piešķiršanu un nav pretrunā ar vienlīdzīgu attieksmi pret projektu pieteikumu iesniedzējiem;
- Pārdalījums starp budžeta līnijām, kas pārsniedz 15% no katras atsevišķas līnijas ;
- Budžeta līnijas dzēšana/ papildināšana ar jaunu budžeta līniju;
- Ārkārtas rezervju izmantošana
- Finansējuma saņēmēja vai projekta partneru audita kompānijas maiņa;
- Izmaiņas partnerībā (papildināšana, aizstāšana, partneris izstāties);
- Mainīts finansējuma saņēmēja/projekta partneru nosaukums vai juridiskais statuss.

# Documents / Dokumenti

## Minor changes

- 1) Beneficiary's request for minor changes in an official letter addressed to the JMA;
- 2) JMA's letter of approval for minor changes/request for additional justification and information

## Major modifications

- 1) Beneficiary's request for Addendum to the Grant Contract in an official letter addressed to the JMA;
- 2) An Addendum to the Grant Contract signed by the JMA and the Beneficiary

## Nelielas izmaiņas

- 1) Finansējuma saņēmēja oficiāla vēstule ar pieprasījumu izmaiņām;
- 2) AVI vēstule ar apstiprinājumu izmaiņām/pieprasījumu iesniegt papildus pamatojumu un informāciju

## Būtiskas izmaiņas

- 1) Finansējuma saņēmēja oficiāla vēstule ar pieprasījumu granta līguma grozījumiem;
- 2) AVI un finansējuma saņēmēja parakstīts Pielikums granta līgumam.

# Joint Technical Secretariat

**Paldies par uzmanību!**

